



# GROW WITH US!

Travis Heights Elementary is a proud, community supported In-District Charter. Our current families are the best way to share great news about our school. We have exciting events coming up that we would love to invite your friends, neighbors, or coworkers to attend and learn more about our amazing school! No RSVP is needed to attend any of these events. Prospective parents should bring a photo ID and are welcome to bring their child as well!

**Jan 11<sup>th</sup>** – Prospective Parent Tour 8am

**Jan 19<sup>th</sup>** – Prospective Parent Tour 8am

Applications for Transfer and Dual Language programs will be available in January (date TBD)!

CHECK OUT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMATION ON HOW WE LEARN, SERVE, & LEAD!

[www.travisheightselementary.com](http://www.travisheightselementary.com)



# CRECER CON NOSOTROS!

La Escuela Primaria Travis Heights es orgullosa, apoyada por la comunidad dentro del distrito. Nuestras familias actuales son la mejor manera de compartir buenas noticias sobre nuestra escuela. ¡Nos esperan emocionantes eventos en los que nos gustaría invitar a tus amigos, vecinos o compañeros de trabajo para que asistan y aprendan más sobre nuestra increíble escuela! No se necesita RSVP para asistir a ninguno de estos eventos. ¡Los padres potenciales deben traer una identificación con foto y pueden traer a su hijo también!

**11 de enero** – una Guía Para Padres Anticipados 8am

**19 de enero** – una Guía Para Padres Anticipados 8am

Las aplicaciones para transferencia y programas de lenguaje dual estarán disponibles en enero (fecha por determinar)!

¡VISITE NUESTRO SITIO WEB PARA OBTENER MAS INFORMACION SOBRE COMO APRENDER, SERVIR Y GUIAR!

[www.travisheightselementary.com](http://www.travisheightselementary.com)

# Don't forget - Awards Assembly!

Dear Parents,

Fall Awards Assemblies will be held on the following dates after the new year. See you there!



## THURSDAY

January 4<sup>th</sup>, 2018

2<sup>nd</sup>/2<sup>o</sup> - 8:10 am

1<sup>st</sup>/1<sup>o</sup> - 9:00 am

Kinder - 9:50 am

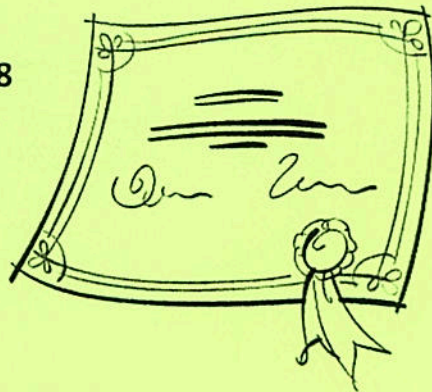
## FRIDAY

January 12<sup>th</sup>, 2018

5<sup>th</sup>/5<sup>o</sup> - 8:10 am

4<sup>th</sup>/4<sup>o</sup> - 9:00 am

3<sup>rd</sup>/3<sup>o</sup> - 9:50 am



*Please note: PK Awards Assembly is held at the very end of the school year in May.*

# Recordatorio - Asamblea de Premios

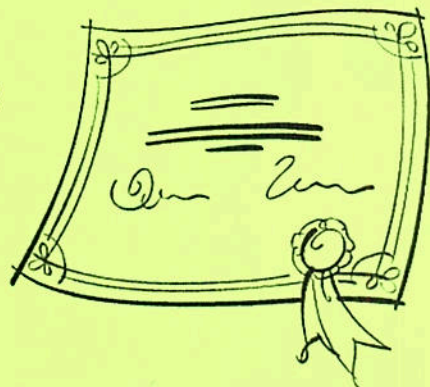
Queridos padres,

Las Asambleas de Premios de Otoño se celebrarán en las fechas después del año nuevo. ¡ Nos vemos allí!



**JUEVES**  
**4 de enero 2018**  
2<sup>nd</sup>/2<sup>o</sup> – 8:10 am  
1<sup>st</sup>/1<sup>o</sup> - 9:00 am  
Kinder – 9:50 am

**VIERNES**  
**12 de enero 2018**  
5<sup>th</sup>/5<sup>o</sup> – 8:10 am  
4<sup>th</sup>/4<sup>o</sup> - 9:00 am  
3<sup>rd</sup>/3<sup>o</sup> - 9:50 am



*Tenga en cuenta: la Asamblea de Premios de PK se lleva a cabo al final del año escolar en mayo.*



# TRAVIS HEIGHTS ELEMENTARY NEWSLETTER

Vol 11: #6, January 2018 | Lisa Robertson – Principal, Carrie Freeman - AP

## STRENGTHEN LEARNING THROUGH CONVERSATION

Connect, Create, Collaborate, and Cultural proficiency are four of the character skills we strive to teach in addition to our core content. Another element is Communication. Being able to express yourself, your ideas, and understand the ideas expressed by others is a key component to learning. Sharing new learning through focused dialogue is a daily part of our classroom instruction. The initial level of communication for learning includes: students explaining their learning, connecting their learning to a real life event, and restating what a partner expressed.

Our Kindergarten students exhibit these skills daily in their "turn and talk." Students face each other and take turns as one person shares their connection or learning. As students expand their confidence and skills, they begin to build on each other's ideas as well as justify their thinking. Many times these conversations occur as learning review or developing project demonstration skills. Teachers plan for these discussions in their lessons to help students expand their skills.

Just as our teachers plan for conversations, parents can too. Grade level posts on the THES website provide topics and content that are taught in the classroom. Extending the conversation at home can strengthen student comprehension by helping them connect their learning outside the classroom. By focusing the dialogue at home, students can share their learning while also expanding their learning.

## DREAMBOX UPDATE

The Dreambox online math program was recently at the center of a study by Harvard Education Policy and Research Center. The 2016 study examined the impact of using Dreambox for students in 3rd–5th grades. Study results showed that for every 20 minutes a student spent on Dreambox, their MAP (Measure of Academic Progress) score increased by 2.5 points. On our campus, we strive for three 20-minute sessions a week or a minimum of two 30-minute sessions a week, based on student age. This research supports the premise we began with our use of Dreambox, in that consistent work in the program increases students' math abilities.

## WELCOME!

We want to welcome Mrs. Alicia Salinas to THES. She joins our 5<sup>th</sup> grade team. In addition, we want to welcome a new TA to our staff, Whitney Nash. We are proud to welcome both of these professionals to our Travis Heights school community.

## CONGRATULATIONS!

We are excited to announce that two of our teachers, Lisa Etzel and Kellie Marino, were just granted their National Board Teacher Certifications! The process takes at least two years, and includes many extra hours of work above and beyond their normal job duties. We are very proud of these two Master teachers and thankful AISD supports this level of teacher professional development!

## MOVING ON UP! ASSEMBLY CHANGE

Starting this month, 2<sup>nd</sup> grade moves up to the Upper Grade Assembly and PK joins in the fun at the Lower Grade Assembly! Parents are welcome to join in on the fun too – assemblies are once a month from 7:40-7:55.

## SAFETY TO AND FROM SCHOOL

Our arrival process is working well. While our dismissal is organized, there are two items I wanted to remind parents of walkers: once the teacher "high fives" a student, we expect the student to go straight home. Most of our students who walk home can arrive home within 15 to 20 minutes. It is important they walk straight home as we have crossing guards on duty at this time for our major roads. Most parents already have a system in place for students to notify them upon arrival at home; please remember to watch that time and contact the school if your child does not notify you within 20 minutes of their arrival. It is through this communication, shared expectations, and partnership that we keep our students safe walking to and from school.

## UPCOMING EVENTS!

**1/4**

K-2<sup>nd</sup> Fall Awards Assembly

**1/5**

Upper Grade Assembly

**1/9**

PTA Exec Board Meeting, 4 pm

**1/10**

1<sup>st</sup> Grade Field Trip

**1/11**

Prospective Parent Tour  
Thunderboard Meeting, 4 pm

**1/12**

Lower Grade Assembly PK-1st  
3rd-5th Fall Awards Assembly

**1/17**

4<sup>th</sup> Grade Field Trip

**1/19**

Box Tops Due!  
Prospective Parent Tour

**1/23**

Class Picture Day

**1/25**

Science Fair, 6 pm

**1/26**

Coffee Chat, 8 am  
Bluebonnet Party

**1/29**

4pm PTA Exec Board Mtg

**2/1**

Upper Grade Assembly

**2/2**

DOI PD – NO SCHOOL



# TRAVIS HEIGHTS ELEMENTARY BOLETIN

Vol 11: #6, Enero 2018 | Lisa Robertson – Directora, Carrie Freeman - AP

## REFORZAR EL APRENDIZAJE A TRAVÉS DE LA CONVERSACIÓN

Los conocimientos de Connect, Create, Collaborate y Cultural son cuatro de las habilidades de los personajes que nos esforzamos por enseñar, además de nuestro contenido principal. Otro elemento es la comunicación. Poder expresarse, sus ideas y comprender las ideas expresadas por otros es un componente clave para el aprendizaje. Compartir el nuevo aprendizaje a través del diálogo enfocado es una parte diaria de nuestra instrucción en el aula. El nivel inicial de comunicación para el aprendizaje incluye: estudiantes que explican su aprendizaje, conectan su aprendizaje a un evento de la vida real y replantean lo que expresó un compañero.

Nuestros estudiantes de Kindergarten exhiben estas habilidades diariamente en su "turno y charla". Los estudiantes se enfrentan y se turnan cuando una persona comparte su conexión o aprendizaje. A medida que los estudiantes expanden su confianza y sus habilidades, comienzan a construir sobre las ideas de los demás y a justificar su pensamiento. Muchas veces estas conversaciones ocurren como una revisión de aprendizaje o desarrollo de habilidades de demostración de proyectos. Los maestros planean estas discusiones en sus lecciones para ayudar a los estudiantes a expandir sus habilidades.

Así como nuestros maestros planifican las conversaciones, los padres también pueden hacerlo. Las publicaciones de nivel de grado en el sitio web THES brindan temas y contenido que se enseñan en el aula. La extensión de la conversación en el hogar puede fortalecer la comprensión del alumno al ayudarlo a conectar su aprendizaje fuera del aula. Al enfocar el diálogo en el hogar, los estudiantes pueden compartir su aprendizaje y al mismo tiempo ampliar su aprendizaje.

## ACTUALIZACIÓN DE DREAMBOX

La programa de matemáticas en línea de Dreambox fue recientemente el centro de un estudio realizado por el Centro de Investigación y Política Educativa de Harvard. El estudio de 2016 examinó el impacto del uso de Dreambox para estudiantes de 3º-5º grados. Los resultados del estudio mostraron que por cada 20 minutos que un estudiante pasaba en Dreambox, su puntuación MAP (Medida del progreso académico) aumentaba en 2,5 puntos. En nuestro campus, nos esforzamos por tres sesiones de 20 minutos por semana o un mínimo de dos sesiones de 30 minutos por semana, según la edad del alumno. Esta investigación apoya la premisa que comenzamos con nuestro uso de Dreambox, en que el trabajo consistente en el programa aumenta las habilidades matemáticas de los estudiantes.

## BIENVENIDOS!

Queremos dar la bienvenida a THES a la Sra. Alicia Salinas. Ella se une a nuestro equipo de 5to grado. Además, queremos dar la bienvenida a un nuevo asistente técnico a nuestro personal, Whitney Nash. Estamos orgullosos de dar la bienvenida a estos dos profesionales a nuestra comunidad escolar de Travis Heights.

## FELICITACIONES!

¡Nos complace anunciar que dos de nuestras maestras, Lisa Etzel y Kellie Marino, obtuvieron sus Certificaciones de Maestros de la Junta Nacional! El proceso lleva al menos dos años e incluye muchas horas adicionales de trabajo más allá de sus tareas laborales normales. Estamos muy orgullosos de estos dos Maestros Maestros y agradecidos ¡AISD apoya este nivel de desarrollo profesional de maestros!

## ¡CONTINUANDO PARA ARRIBA!

### CAMBIO DE ENSAMBLAJE

¡A partir de este mes, el 2º grado pasa a la Asamblea de Grados Superiores y PK se une a la diversión en la Asamblea de Grados Inferiores! Los padres también pueden unirse a la diversión: las asambleas son una vez al mes de 7:40-7:55.

## SEGURIDAD HACIA Y DESDE LA ESCUELA

Nuestro proceso de llegada está funcionando bien. Mientras que nuestra despedida está organizada, queremos recordar a los padres de los caminantes: una vez que el maestro de un palmado al alumno, esperamos que el alumno vaya directamente a casa. La mayoría de nuestros estudiantes que caminan a casa pueden llegar a casa dentro de 15 a 20 minutos. Es importante que caminen directamente a casa ya que tenemos guardias de cruce de servicio en este momento para nuestras carreteras principales. La mayoría de los padres ya tienen un sistema establecido para que los estudiantes les notifiquen al llegar a casa; recuerde mirar esa hora y comunicarse con la escuela si su hijo no lo notifica dentro de los 20 minutos de su llegada. Es a través de esta comunicación, expectativas compartidas y asociación que mantenemos a nuestros estudiantes seguros yendo y viniendo de la escuela.

¡PRÓXIMOS  
EVENTOS!

**1/4**

Las Asambleas de Premios de Otoño K-2º

**1/5**

Asamblea grados 2º-5º

**1/9**

Reunión PTA Exec Board, 4 pm

**1/10**

Paseo de 1º Grado

**1/11**

Guía Para Padres Anticipados, 8am  
Reunión Thunderboard, 4pm

**1/12**

Asamblea grados PK-1º  
Las Asambleas de Premios de Otoño 3º-5º

**1/17**

Paseo de 4º Grado

**1/19**

Box Tops se entregan!  
Guía Para Padres Anticipados, 8am

**1/23**

Día de la Foto de la Clase

**1/25**

Feria de Ciencia, 6 pm

**1/26**

Charla de Cafe, 8 am  
Fiesta de Bluebonnet

**1/29**

Reunión PTA Exec Board, 4 pm

**2/1**

Asamblea grados 2º-5º

**2/2**

DOI PD – HAY NO ESCUELA

### MONDAY

**FRESH FRUIT OFFERED DAILY**  
APPLES • BANANAS • ORANGES • PEARS

**CEREAL OFFERED DAILY**  
AT BREAKFAST & BREAKFAST IN THE CLASSROOM

**DAILY MILK OPTIONS**  
BREAKFAST: LOW FAT (PRE-K) & FAT FREE  
LUNCH: LOW FAT (PRE-K), FAT FREE & FAT FREE CHOCOLATE

### TUESDAY

**PK NOTES PRE-K SET PLATE MENU ITEMS.**

CONFIRM WITH YOUR CAFETERIA MANAGER IF YOUR CAMPUS SERVES A SET PLATE MEAL FOR PRE-K STUDENTS.

\*SUNBUTTER & JELLY SANDWICH OFFERED AS AN ALTERNATIVE PRE-K ENTREE OPTION ON DAYS WHEN TURKEY HOT DOGS ARE SERVED.

### WEDNESDAY

### THURSDAY

### FRIDAY

**8 MACARONI & CHEESE W/ TURKEY HOT DOG**  
MACARONI & CHEESE **V** **PK**  
SEASONED FRESH ZUCCHINI **PK**  
CUCUMBER & TOMATO DIPPERS  
BLUEBERRY CUP  
FRESH FRUIT **PK**  
**CAESAR SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
BREAKFAST SAUSAGE BISCUIT

**9 BEEF NACHOS** **GF** **PK**  
**BEAN & CHEESE NACHOS** **V** **GF** **PK**  
CORN BREAD  
VEGETARIAN PINTO BEANS **PK**  
BABY CARROTS & CAULIFLOWER DIPPERS  
SLICED PEACHES  
FRESH FRUIT **PK**  
**CAESAR SALAD BAR**  
BIC: CHIA OATMEAL BAR CINNAMON APPLE **V**  
BREAKFAST: SAUSAGE, EGG & CHEESE TACO

**10 SPAGHETTI W/ MEAT SAUCE** **PK**  
OR  
**MARINARA & CHEESE** **V** **PK**  
WHOLE GRAIN BREADSTICK  
SEASONED BABY CARROTS **PK**  
CUCUMBER & TOMATO DIPPERS  
FROZEN FRUIT JUICE CUP  
FRESH FRUIT **PK**  
**CAESAR SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
STRAWBERRY SMOOTHIE W/ GRANOLA

**11 BEEF TAMALE W/ PINTO BEANS** **PK**  
**PIZZA DIPPER** **V** **PK**  
CORN BREAD  
SEASONED CORN **PK**  
BABY CARROTS & CAULIFLOWER DIPPERS  
PINEAPPLE CUP **PK**  
FRESH FRUIT  
**CAESAR SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
PANCAKE **V** W/ SAUSAGE LINK **PK**

**12 PEPPERONI PIZZA** **PK**  
**VEGETARIAN RED BEANS & RICE** **V** **PK**  
BRAISED GREENS **PK**  
CUCUMBER & TOMATO DIPPERS  
STRAWBERRY CUP **PK**  
FRESH FRUIT  
**CAESAR SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
SAUSAGE KOLACHE

## Celebrate



MARTIN LUTHER KING JR. DAY

**16 FISH TACOS** **GF**  
ON FLOUR TORTILLAS  
**YOGURT PLATE W/ SUNBUTTER & JELLY SANDWICH** **V** **PK**  
OR **TURKEY SANDWICH** **PK**  
SAUTÉED SPINACH **PK**  
BABY CARROTS & CAULIFLOWER DIPPERS  
SLICED PEACHES  
FRESH FRUIT **PK**  
**FIESTA SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
CHICKEN BISCUIT OR VEGGIE SAUSAGE BISCUIT

**17 TURKEY HOT DOG\***  
**CHEESE ENCHILADAS** **V** **GF** **PK**  
SEASONED GREEN BEANS **PK**  
CUCUMBER & TOMATO DIPPERS  
FROZEN FRUIT JUICE CUP  
FRESH FRUIT **PK**  
**FIESTA SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
BLUEBERRY YOGURT PARFAIT W/ GRANOLA

**18 HUMMUS PLATE** **V** **PK**  
**BEAN & CHEESE BURRITO** **V** **PK**  
VEGETARIAN PINTO BEANS **PK**  
BABY CARROTS & CAULIFLOWER DIPPERS  
APPLE SAUCE **PK**  
FRESH FRUIT  
**FIESTA SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
CHICKEN & WAFFLES

**19 CHICKEN TENDERS** **PK**  
**GARDEN LASAGNA** **V** **PK**  
WHOLE WHEAT ROLL  
BRAISED GREENS **PK**  
CUCUMBER & TOMATO DIPPERS  
MIXED BERRY CUP  
FRESH FRUIT **PK**  
**FIESTA SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
BLUEBERRY MUFFIN **V**  
W/ SAUSAGE LINK **PK**

**22 BEAN & CHEESE TACO** **V** **PK**  
**HOMEMADE FRENCH TOAST CASSEROLE** **V** **PK**  
W/ SAUSAGE LINK **PK**  
SAUTÉED SPINACH  
HASH BROWN POTATOES **PK**  
CUCUMBER & TOMATO DIPPERS  
BLUEBERRY CUP **PK**  
FRESH FRUIT  
**ROASTED WINTER HARVEST SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
BREAKFAST SAUSAGE BISCUIT

**23 BEEF BURRITO BOWL** **GF** **PK**  
**BEAN BURRITO BOWL** **V** **GF** **PK**  
CORN BREAD  
VEGETARIAN PINTO BEANS **PK**  
BABY CARROTS & CAULIFLOWER DIPPERS  
SLICED PEACHES  
FRESH FRUIT **PK**  
**ROASTED WINTER HARVEST SALAD BAR**  
BIC: CHIA OATMEAL BAR CINNAMON APPLE **V**  
BREAKFAST: SAUSAGE, EGG & CHEESE TACO

**24 CHICKEN PARMESAN**  
**SPAGHETTI W/ MARINARA & CHEESE** **V** **PK**  
WHOLE GRAIN BREADSTICK  
CUCUMBER & TOMATO DIPPERS  
ROASTED CAULIFLOWER **PK**  
FROZEN FRUIT JUICE CUP  
FRESH FRUIT **PK**  
**ROASTED WINTER HARVEST SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
STRAWBERRY SMOOTHIE W/ GRANOLA

**25 CHICKEN POTSTICKERS** **PK**  
**VEGAN LENTIL CHILI FRITO PIE** **V** **GF** **PK**  
CORN BREAD  
ROASTED BUTTERNUT SQUASH **PK**  
BABY CARROTS & CAULIFLOWER DIPPERS  
PINEAPPLE CUP **PK**  
FRESH FRUIT  
**ROASTED WINTER HARVEST SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
PANCAKE **V** W/ SAUSAGE LINK **PK**

**26 MOROCCAN DRUMSTICK W/ RICE** **GF**  
**CHEESE PIZZA** **V** **PK**  
BRAISED GREENS **PK**  
CUCUMBER & TOMATO DIPPERS  
STRAWBERRY CUP  
FRESH FRUIT **PK**  
**ROASTED WINTER HARVEST SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
SAUSAGE KOLACHE

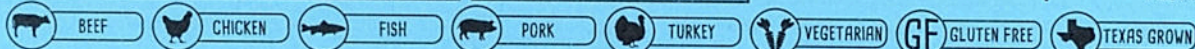
**29 HAMBURGER** **PK**  
**GARDENBURGER** **V** **PK**  
PARMESAN BRUSSELS SPROUTS  
SEASONED FRIES **PK**  
CUCUMBER & TOMATO DIPPERS  
BLUEBERRY CRISP  
FRESH FRUIT **PK**  
**CHEF SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
BLUEBERRY BAGEL W/ CREAM CHEESE

**30 CRISPY BEEF TACOS** **GF** **PK**  
**YOGURT PLATE W/ SUNBUTTER & JELLY SANDWICH** **V** **PK**  
SEASONED GREEN BEANS **PK**  
BABY CARROTS & CAULIFLOWER DIPPERS  
SLICED PEACHES **PK**  
FRESH FRUIT  
**CHEF SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
CHICKEN BISCUIT OR VEGGIE SAUSAGE BISCUIT

**31 TURKEY HOT DOG\***  
**BEAN & CHEESE BURRITO** **V** **PK**  
ROASTED BROCCOLI  
CUCUMBER & TOMATO DIPPERS  
FROZEN FRUIT JUICE CUP  
FRESH FRUIT  
**CHEF SALAD BAR**  
BIC & BREAKFAST:  
BLUEBERRY YOGURT PARFAIT W/ GRANOLA

MAKE PREPAYMENTS,  
VIEW MENUS & APPLY  
FOR MEAL BENEFITS AT  
[WWW.SCHOOLCAFE.COM](http://WWW.SCHOOLCAFE.COM)  
**schoolcafe**  
Download on the App Store  
GET IT ON Google Play

AUSTIN ISD PROUDLY  
SUPPORTS OUR  
LOCAL FARMERS, DAIRY  
FARMERS AND PRODUCERS.  
FARM FRESH FRIDAYS:  
BRAISED GREENS  
JOHNSON'S BACKYARD GARDEN  
AUSTIN, TX



FOLLOW US: @AUSTINISDFood [WWW.AUSTINISD.ORG/NUTRITIONFOODSERVICES](https://www.austinisd.org/nutritionfoodservices)

MENU IS SUBJECT TO CHANGE. THIS INSTITUTION IS AN EQUAL OPPORTUNITY PROVIDER.

**LUNES**

**FRUTA FRESCA OFRECIDO DIARIO:**  
MANZANAS • NARANJAS • PLÁTANOS • PERAS

**CEREAL OFRECIDO DIARIO**  
EN EL DESAYUNO & EL DESAYUNO EN EL SALÓN

**OPCIONES DIARIAS DE LECHE**  
DESAYUNO: BRUJ EN CARGA (PRE-KINDER) Y SIN CARGA  
ALMUERZO: BRUJ EN CARGA (PRE-KINDER) Y SIN CARGA CON SABOR A CHOCOLATE

**MARTES**

**PK** INDICA LOS ELEMENTOS DEL PLATO FIJO DE PRE-KINDER.

CONFIRME CON SU GERENTE DE CAFETERIA SI SU ESCUELA OFRECE UN PLATO FIJO A LOS ESTUDIANTES DE PRE-KINDER.

\*EL SÁNDWICH DE SUNBUTTER Y JALEA ES OFRECIDO COMO UNA OPCIÓN ALTERNATIVA PARA PRE-K EN LOS DÍAS CUANDO LOS HOT DOGS DE PAVO SE SIRVEN.

**MIÉRCOLES**

**JUEVES**

**VIERNES**


**8 HOT DOG DE PAVO CON MACARRÓN Y QUESO**  
MACARRÓN Y QUESO **V PK**  
CALABACÍN FRESCA SAZONADA PK  
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES  
TAZA DE ARÁNDANOS  
FRUTA FRESCA PK  
**ENSALADA DE CÉSAR**  
BIC y DESAYUNO: BIZCOCHO CON CHORIZO DE DESAYUNO

**9 NACHOS DE RES NACHOS DE FRIJOL Y QUESO**  
NACHOS DE FRIJOL Y QUESO **V GF PK**  
PAN DE MAÍZ  
FRIJOL VEGETARIANOS PK  
TIRAS DE ZANAHORIAS Y COLIFLOR  
REBANADAS DE DURAZNOS  
FRUTA FRESCA PK  
**ENSALADA DE CÉSAR**  
BIC: BARRA CHIA DE AVENA CON CANELA Y MANZANA **V**  
DESAYUNO: TACO CON CHORIZO, HUEVO Y QUESO **V**

**10 ESPAGUETIS CON SALSA DE CARNE O SALSA MARINARA Y QUESO**  
ESPAGUETIS CON SALSA DE CARNE O SALSA MARINARA Y QUESO **V PK**  
PANECITO DE TRIGO  
ZANAHORIAS SAZONADAS PK  
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES  
JUGO DE FRUTA CONGELADA  
FRUTA FRESCA PK  
**ENSALADA DE CÉSAR**  
BIC y DESAYUNO: BATIDO DE FRESAS CON GRANOLA **V**

**11 TAMALES DE RES Y FRIJOL**  
TAMALES DE RES Y FRIJOL **V PK**  
TIRAS DE PIZZA **V PK**  
PAN DE MAÍZ  
ELOTES SAZONADOS PK  
TIRAS DE ZANAHORIAS Y COLIFLOR  
TAZA DE PIÑA PK  
FRUTA FRESCA  
**ENSALADA DE CÉSAR**  
BIC y DESAYUNO: PANQUEQUE **V** Y SALCHICHA **V**

**12 PIZZA DE PEPPERONI**  
PIZZA DE PEPPERONI **V PK**  
FRIJOL ROJOS Y ARROZ VEGETARIANOS **V PK**  
GUISADO DE VERDURAS PK  
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES  
TAZA DE FRESAS PK  
FRUTA FRESCA  
**ENSALADA DE CÉSAR**  
BIC y DESAYUNO: KOLACHE DE CHORIZO **V**

**Celebre**  
  
EL DÍA DE MARTIN LUTHER KING JR.

**16 TACOS DE PESCADO EN TORTILLAS DE HARINA PLATO DE YOGUR CON SÁNDWICH DE SUNBUTTER Y MERMELADA O SÁNDWICH DE PAVO**  
TACOS DE PESCADO EN TORTILLAS DE HARINA **V**  
PLATO DE YOGUR CON SÁNDWICH DE SUNBUTTER Y MERMELADA **V PK** O SÁNDWICH DE PAVO **V PK**  
ESPINACA SALTEADA PK  
TIRAS DE ZANAHORIAS Y COLIFLOR  
REBANADAS DE DURAZNOS  
FRUTA FRESCA PK  
**ENSALADA FIESTA**  
BIC y DESAYUNO: BIZCOCHO CON POLLO O CHORIZO VEGETARIANO **V**

**17 "HOT DOG" DE PAVO ENCHILADAS DE QUESO**  
"HOT DOG" DE PAVO **V**  
ENCHILADAS DE QUESO **V GF PK**  
EJOTES SAZONADOS PK  
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES  
JUGO DE FRUTA CONGELADA  
FRUTA FRESCA PK  
**ENSALADA FIESTA**  
BIC y DESAYUNO: PARFAIT DE YOGURT DE ARÁNDANOS CON GRANOLA **V**

**18 PLATO DE HUMMUS BURRITO DE FRIJOL Y QUESO**  
PLATO DE HUMMUS **V PK**  
BURRITO DE FRIJOL Y QUESO **V PK**  
FRIJOL VEGETARIANOS PK  
TIRAS DE ZANAHORIAS Y COLIFLOR  
PURÉ DE MANZANA PK  
FRUTA FRESCA  
**ENSALADA FIESTA**  
BIC y DESAYUNO: POLLO Y WAFFLES **V**

**19 TIRAS DE POLLO LASAÑA VEGETARIANA**  
TIRAS DE POLLO **V PK**  
LASAÑA VEGETARIANA **V PK**  
PAN DE TRIGO  
GUISADO DE VERDURAS PK  
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES  
TAZA DE BAYAS MIXTA  
FRUTA FRESCA PK  
**ENSALADA FIESTA**  
BIC y DESAYUNO: PAN DE ARÁNDANOS **V** Y SALCHICHA **V**

**22 TACO DE FRIJOL Y QUESO CAZUELA CASERA DE PAN TOSTA FRANCÉS CON SALCHICHA**  
TACO DE FRIJOL Y QUESO **V PK**  
CAZUELA CASERA DE PAN TOSTA FRANCÉS **V PK** CON SALCHICHA **V**  
ESPINACA SALTEADA  
CROQUETAS DE PAPA PK  
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES  
PK TAZA DE ARÁNDANOS • FRUTA FRESCA  
**ENSALADA DE COSECHA INVERNAL**  
BIC y DESAYUNO: BIZCOCHO CON CHORIZO DE DESAYUNO **V**

**23 TAZÓN DE BURRITO CON CARNE TAZÓN DE BURRITO CON FRIJOL Y QUESO**  
TAZÓN DE BURRITO CON CARNE **V GF PK**  
TAZÓN DE BURRITO CON FRIJOL Y QUESO **V GF PK**  
PAN DE MAÍZ  
FRIJOL VEGETARIANOS PK  
TIRAS DE ZANAHORIAS Y COLIFLOR  
REBANADAS DE DURAZNOS  
FRUTA FRESCA PK  
**ENSALADA DE COSECHA INVERNAL**  
BIC: BARRA CHIA DE AVENA CON CANELA Y MANZANA **V**  
DESAYUNO: TACO CON CHORIZO, HUEVO Y QUESO **V**

**24 POLLO PARMESANO ESPAGUETIS CON SALSA MARINARA Y QUESO**  
POLLO PARMESANO **V PK**  
ESPAGUETIS CON SALSA MARINARA Y QUESO **V PK**  
PANECITO DE TRIGO  
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES  
COLIFLOR ASADO PK  
JUGO DE FRUTA CONGELADA  
FRUTA FRESCA PK  
**ENSALADA DE COSECHA INVERNAL**  
BIC y DESAYUNO: BATIDO DE FRESAS CON GRANOLA **V**

**25 EMPANADAS DE POLLO GUISADO VEGANO DE LENTEJAS Y FRITOS**  
EMPANADAS DE POLLO **V PK**  
GUISADO VEGANO DE LENTEJAS Y FRITOS **V GF PK**  
PAN DE MAÍZ  
CALABAZA ASADA PK  
TIRAS DE ZANAHORIAS Y COLIFLOR  
TAZA DE PIÑA PK  
FRUTA FRESCA  
**ENSALADA DE COSECHA INVERNAL**  
BIC y DESAYUNO: PANQUEQUE **V** Y SALCHICHA **V**

**26 POLLO MARROQUÍ CON ARROZ PIZZA DE QUESO**  
POLLO MARROQUÍ CON ARROZ **V GF PK**  
PIZZA DE QUESO **V PK**  
GUISADO DE VERDURAS PK  
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES  
TAZA DE FRESAS  
FRUTA FRESCA PK  
**ENSALADA DE COSECHA INVERNAL**  
BIC y DESAYUNO: KOLACHE DE CHORIZO **V**

**29 HAMBURGUESA HAMBURGUESA VEGETARIANA**  
HAMBURGUESA **V PK**  
HAMBURGUESA VEGETARIANA **V PK**  
COLES DE BRUSELAS PARMESANOS  
PAPAS SAZONADAS PK  
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES  
POSTRE DE ARÁNDANOS  
FRUTA FRESCA PK  
**ENSALADA DE CHEF**  
BIC y DESAYUNO: BAGEL DE ARÁNDANOS CON QUESO CREMA **V**

**30 TACOS CRUJIENTES DE RES PLATO DE YOGUR CON SÁNDWICH DE SUNBUTTER Y MERMELADA**  
TACOS CRUJIENTES DE RES **V GF PK**  
PLATO DE YOGUR CON SÁNDWICH DE SUNBUTTER Y MERMELADA **V PK**  
EJOTES SAZONADOS PK  
TIRAS DE ZANAHORIAS Y COLIFLOR  
REBANADAS DE DURAZNOS PK  
FRUTA FRESCA  
**ENSALADA DE CHEF**  
BIC y DESAYUNO: BIZCOCHO CON POLLO O CHORIZO VEGETARIANO **V**

**31 "HOT DOG" DE PAVO BURRITO DE FRIJOL Y QUESO**  
"HOT DOG" DE PAVO **V**  
BURRITO DE FRIJOL Y QUESO **V PK**  
BRÓCOLI ASADO  
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES  
JUGO DE FRUTA CONGELADA  
FRUTA FRESCA  
**ENSALADA DE CHEF**  
BIC y DESAYUNO: PARFAIT DE YOGURT DE ARÁNDANOS CON GRANOLA **V**

HAGA PAGOS ANTEMANO, VEA LOS MENÚS Y SOLICITE BENEFICIOS DE COMIDA EN [WWW.SCHOOLCAFE.COM](http://WWW.SCHOOLCAFE.COM)  
**schoolcafe**  
Download on the App Store  
GET IT ON Google Play

AUSTIN ISD APOYA ORGULLOSAMENTE A NUESTROS AGRICULTORES LOCALES, PRODUCTORES Y PRODUCTORES DE LECHE.  
DE LA GRANJA FRESCA LOS VIERNES: GUISADO DE VERDURAS JOHNSON'S BACKYARD GARDEN AUSTIN, TX





# UPCOMING DATES & REMINDERS

Parents, please take note of the following dates and upcoming events!

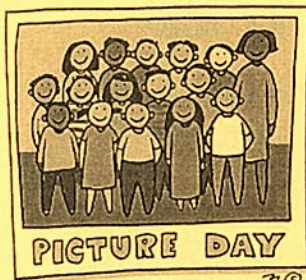
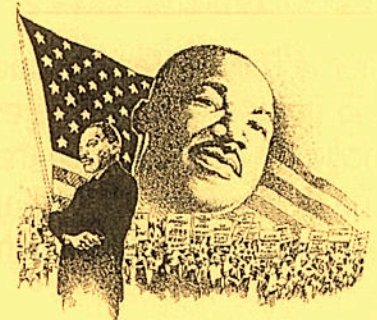


## ASSEMBLY SWITCH IN JANUARY

Starting Friday, January 5<sup>th</sup>, 2<sup>nd</sup> grade will join the Upper Grade Assembly. PK will join Lower Grade Assembly starting Friday, January 12<sup>th</sup>. Parents are welcome to join - our Friday Assemblies begin at 7:40 and end at 7:55.

## MLK DAY, NO SCHOOL – 1/15

In honor of Martin Luther King Day, the district will be closed on Monday, January 15<sup>th</sup>. There will be no school. If you'd like to commemorate Dr. King, the Austin Area Heritage Council will be holding its annual MLK Celebration March and Food Drive on that day. Find out more at [http://www.mlkcelebration.com/!](http://www.mlkcelebration.com/)

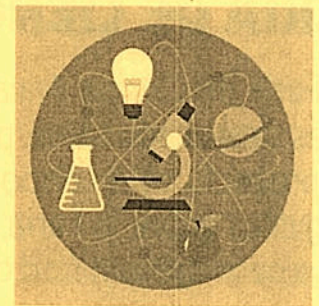


## CLASS PICTURE DAY – 1/23

Mark your calendars! Class photos will be held on Tuesday, January 23<sup>rd</sup>. Ordering information will be sent home soon!

## SCIENCE FAIR – 1/25

The Annual THES Science Fair is coming up on Thursday, January 25<sup>th</sup>! It's not too late to sign up. Project description forms are available in the office or from Mrs. Penney. If you have questions regarding the Fair, please email Mrs. Penney at [tonya.penney@austinisd.org](mailto:tonya.penney@austinisd.org).



## FLOWERS FOR FRIENDS – END OF JANUARY

Student Council will begin its annual fundraiser, Flower for Friends, at the end of January. There will only be 800 flowers available for sale this year - buy them before they're gone! More info coming soon.

# FECHAS IMPORTANTES Y RECORDATORIOS

Padres, ¡por favor tome nota de las siguientes fechas y eventos próximos!

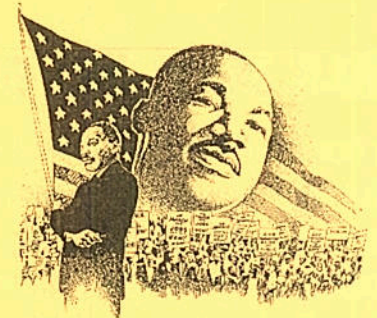


## CAMBIO DE ASAMBLEA EN ENERO

A partir del viernes, 5 de enero, el 2 ° grado se unirá a la Asamblea de Grados Superiores. PK se unirá a Lower Grade Assembly a partir del viernes 12 de enero. Los padres son bienvenidos: nuestras Asambleas de los viernes comienzan a las 7:40 y terminan a las 7:55.

## DIA DE MLK, HAY NO ESCUELA – 1/15

En honor al Día de Martin Luther King, el distrito estará cerrado el lunes, 15 de enero. No habrá escuela. Si desea conmemorar al Dr. King, el Concilio de Herencia del Área de Austin llevará a cabo su Marcha anual de Celebración de MLK y la Campaña de Alimentos ese día. ¡Obtenga más información en [http://www.mlkcelebration.com/!](http://www.mlkcelebration.com/)

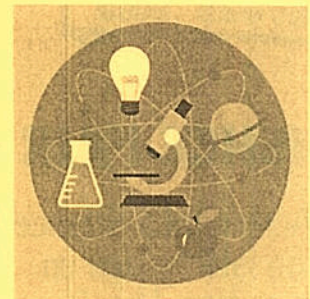


## DIA DE LA FOTO DE LA CLASE – 1/23

¡Marque sus calendarios! Las fotos de clase se llevarán a cabo el martes, 23 de enero. ¡La información de pedido será enviada a casa pronto!

## FERIA DE CIENCIA – 1/25

¡La Feria de Ciencia Anual de THES se realizará el jueves, 25 de enero! No es demasiado tarde para registrarse. Los formularios de descripción del proyecto están disponibles en la oficina o en la Sra. Penney. Si tiene preguntas sobre la Feria, envíe un correo electrónico a la Sra. Penney a [tonya.penney@austinisd.org](mailto:tonya.penney@austinisd.org).



## FLORES PARA AMIGOS - FINALES DE ENERO

El Consejo Estudiantil comenzará su recaudación de fondos anual, Flower for Friends, a fines de enero. Solo habrá 800 flores disponibles para la venta este año. ¡cómpralas antes de que se vayan! Más información próximamente.